

利用ホテルについて

●**利用予定ホテルについて**●
各コースに記載のホテルリストより決まります。各都市のホテルの確定につきましては、通常ご出発の7日前(ピーク時は5日前)に確定書面(最終日程表)でお知らせ致します。(お申込が出発1ヶ月を切る場合を除く)

●**お部屋のベッドタイプ**●
お二人様部屋は、基本的にはツインベッドルームをご用意いたします。稀にご夫婦やカップルなどでご参加の場合、ダブルベッドとなる場合があります。また、ホテルによっては、ダブルベッドにエクストラベッドを入れてご利用頂く場合があります。ツインベッドルームには、1台のベッドにマットが2つ(ジャーマンツイン)の場合もございます。

●**1名様で1部屋ご利用の場合**●
お一人様部屋追加金が必要です。お二人様部屋に比べて手狭になる場合がございます。お一人様部屋利用には記載の通り、追加料金が必要となります。(ホテルの相部屋は承っておりません)

●**3名1室(トリプルルーム)**●
場所柄部屋数が極めて少なく基本的にはご利用はできません。利用できるホテルもありますが、施設が古かったり、部屋が手狭だったたりお客様からは評判がありません。上記、ご了承頂いた上で、リクエストベースで承ることは可能です。(取れるホテルにより追加料金は変わります)

●**同じツアーにご旅行頂いている場合**●
なるべく公平を期しておりますが、全グループのお客様に同一のタイプ、同一のフロアのお部屋を提供できない場合や、眺望や間取りなど異なるお部屋になる場合があります。また、グループ・ご家族で2部屋以上ご利用いただく場合、ホテルの受け入れ事情により、お隣、またはお近くの部屋をご用意することが困難な場合がありますので予めご了承ください。

●**当パンフレットの地域の特徴**●
全体的に宿泊施設の絶対数が少ないです。バスタブがあるホテルもありますが、シャワーのみの部屋となる場合もございます。

A I U海外旅行障害保険加入のお勧め

思いがけないアクシデントに備え、安心してご旅行をお楽しみ頂くために、海外旅行傷害保険に加入されることを強くお勧めいたします。弊社はAIU保険の代理店です。(保険の支払い対象になるか否かは保険会社の審査によります)

旅程日程表の見方

●**航空便の発着時間、各都市のホテル名**●
ご出発の7日前(ピーク時は5日前)に確定書面にてお知らせいたします(お申込が出発1ヶ月を切る場合には直前になる場合もございます)

●**観光付きプランに関して**●
休館日の追加・変更等の現地事情により、急遽観光がなくなる場合がございます。その場合には、旅程を入れ替え、できる限り全てご案内できるよう努力致しますが、入れ替えが難しい場合には代替観光を行います。現地対応又は出発前に判明する場合には、その旨確定書面でご案内致します。日程表に記載の食事(お客様現地払いと書かれている分を除く)は、食事料金・税・サービス料が含まれています。お客様のご希望によるメニューの変更はできません。但し、アレルギー等の健康上の理由や宗教上の制限がある場合には、事前連絡を頂いた方に限り、可能な範囲で変更いたします。変更により万が一追加料金が発生する場合にはお支払いただきます。尚、お客様が追加される飲物、追加料理はお客様負担となります。

●**送迎車、現地係員(ガイド)に関して**●
空港・駅の送迎や観光は、弊社各ツアーの混載となり、総人数によって車の大きさは異なり、宿泊以外のホテルに立ち寄りもございます。日程表のフリータイム(自由行動)時、及びホテル滞在時には係員はおられません。確定書面で緊急連絡先を記載してお渡しいたします。係員は日本語を話しますが基本的には日本人ではありません。

●**ホテル出発到着・鉄道の発着予定時刻に関して**●
あくまで目安であり、天候や交通機関、他現地事情により変更になる場合がございます。

航空便について

●**航空機の移動に関して**●
出発地と目的地の現地時刻で記載しています。航空機等の発着時間は、17年2月現在のものであり、発着時間、便名、機材が変更になる場合もあります。変更に伴い、観光箇所の変更や滞在時間の短縮が致し方なく発生する場合もありますが、当初の旅程に近づけるよう努力致します(旅程保障は対象外です)

●**航空便放棄**●
航空券はツアー用の運賃ルールが適応される為、ツアー内容どおりの利用が条件となっています。お客様のご利用が確認できない場合(航空券破棄)には、航空会社の運賃条件・規則に基づき、片道ノーマル運賃等を請求させて頂くことがあります。

●**航空座席に関して**●
窓側、通路側、座席指定のご希望はお受けできません。並び席もお約束できませんことご了承ください。

お申込の際には、旅行条件書(全文)をお受けいただき、事前に内容をご確認の上お申込下さい。
当パンフレットとともに、契約書面の一部となります。

●募集型企画旅行契約

この旅行は、株式会社ジャパン・エア・トラベル・マーケティング(以下「当社」という)が、企画・募集し、実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客さまは、当社と企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、募集広告・パンフレット(以下「募集広告等」といいます)旅行条件書、ご出発前にお渡しする確定書面(以下「最終旅行日程表」といいます。)及び募集型企画旅行契約約款(以下「当社約款」といいます)等によります。

●**旅行のお申し込み(旅行契約)**●
当社又は当社受託営業所(以下「当社ら」といいます)にて当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、下記の申込金を添えてお申し込みいただきます。申込金は旅行代金、取消料、または違約金の一部、または全部として取り扱います。

旅行代金	申込金(お一人様)
50万円以上	10万円以上旅行代金迄
30万円以上50万円未満	5万円以上旅行代金迄
1万円以上30万円未満	3万円以上旅行代金迄

※旅行申込書にローマ字氏名をご記入時には必ず(パスポートに記載されている通り)にご記入下さい。旅券と一文字でも違っている場合には、搭乗できないことがあります。また、旅行契約が解除となる場合には、所定の取消料がかかりますのでご注意ください。旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金または申込金を含む旅行代金の一部または全額を受理したときに成立いたします。クレジットカード利用の場合のご旅行契約の成立は、パンフレットに記載の旅行代金、及び付随する査証費用、諸税燃油、追加代金の合計額に対し、お電話又はご来社で頂いたカード情報の有効が確認された時点となり、同時にカード決済(カード利用日)となります。お客様の有効なクレジットカードが有効である等の理由で、ご旅行代金や変更料、取消料の一部、又は全額をカード決済できない場合には、契約の締結をお断りする場合がございます。その際は、お電話又はメール等で速やかにご連絡いたします。当社は電話、郵便及びファクシミリその他の通信手段による旅行契約の申し込みを受け付けることがあります。この場合、契約は申し込みの時点では成立してはならず、当社が契約の締結を承諾した旨を通知した日の翌日から起算して7日以内に、申込書の提出と上記のお支払いを完了していただき成約とします。ただし、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目(後述のピークは40日目)に当る日以降にお申込みの場合は、旅行開始日前の当社が指定する期日までに指定する金額をお支払下さい。この期間内に申込金のお支払いがなされない場合、当社はお申し込みがなかったものとして取り扱わせていただく場合がございます(ご出発まで一定以上の日数がない場合、お電話でのお申し込みをお断りさせていただくことがあります)。

旅行企画・実施 観光庁長官登録旅行業第1796号 JATA正会員

株式会社ジャパン・エア・トラベル・マーケティング

【本社】〒105-0002 東京都港区浜松町1-2-11 浜松町鈴木ビル7F

TEL.03-6402-2575 MAIL. rtbinfo@jatm.co.jp

【大阪支店】〒530-0001 大阪市北区梅田2-5-8 千代田ビル西別館3F

TEL.06-6456-4577 MAIL. osa@jatm.co.jp

●SNSで、イベント情報やカフェ、お店の最新情報をGETしよう●

f http://www.facebook.com/fun.russia.jp

📷 https://www.instagram.com/rtb_jatm/

◆お申し込み・お問い合わせ先◆

オプションツアーについて

●**ご希望の方**●
別紙をご請求ください。現地での申し込み受付は基本的にはありません。出発の2週間前には遅くとも予約が必要ですが、1ヶ月を切る場合には承れない場合があります。

■重要■ロシア査証(ビザ)について

当パンフレット記載のコースはロシア査証(ビザ)の取得が必要です。各ページに記載された、所定の査証代行手数料をお支払頂き、渡航手続き代行契約に基づいて当社取得致します。

◆郵送物3点◆

①**パスポート(原本)** ②**旅行参加申込書**
③**証明写真1枚(4.5cm×3.5cm)※素人写真不可**
注)査証取得には、**ロシア出国時6ヶ月以上のパスポート残存期間と、ビザ欄余白見開き2ページが必要**です。現在お持ちのパスポートが上記条件を満たしているか、事前にご確認下さい。

◆郵送先◆

お申し込みの店舗にお送り下さい。貴重品ですので、店舗にお持ちいただくか、簡易書留等の需要書類扱いでお送り下さい。(送料はお客様負担です)

◆郵送期日◆

原則ご出発の**30日前まで**にお送り下さい。返却は最終日程表と同時です。この場合**ビザ実費は基本的に無料**です(期日までに届かない場合や早期返却をご希望の場合には、大使館の規定に基づき実費が発生する場合があります。1週間申請は実費4,000円、翌日申請は実費10,000円)万が一、ロシア渡航前にパスポート利用がある場合には、郵送前に必ずお知らせ下さい。

◆その他注意◆

注)日本国籍以外の方は条件が異なる場合があります。お問い合わせ下さい。

注)GWや年末年始等、大使館の長期休業の場合には、査証代実費が無料になる条件が異なります。詳細はお問い合わせ下さい。

注)査証取得の条件や郵送物は予告無く変更になる場合がございますことご了承下さい。

●取消料のかかる場合、お客様の解除権

お客様は取消料をお支払いいただくことにより、いつでも旅行契約を解除することができます。ただし、契約解除のお申し出は、当社の営業時間内にお申し込みの営業所にてお受けいたします(お申し出の日により取消料の額に差が生じることもありますので、お申し込みの営業所の営業日、営業時間、連絡先等はお客様自身でもお申し込み時点で必ずご確認ください)。旅行契約成立後にコースまたは出発日を変更された場合も下記の取消料の対象となります。各種ローンの取扱手続き上及びその他渡航手続き上の事由による、旅行契約解除の場合も下記の取消料の対象となります。

旅行契約の解約期限	取消料(お一人様)
旅行開始日がピーク時、旅行開始日の前日から起算さかのぼり40日前にあたる日から31日前にあたる日	旅行代金の10%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日前にあたる日から3日前にあたる日迄	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日、前日、当日の場合	旅行代金の50%
旅行開始後の解除、または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

●渡航先の海外危険情報・保健衛生

(1)渡航先の衛生状況については厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページhttp://www.forth.go.jpでご確認ください。(2)渡航先(国又は地域)によっては外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合がありますので、お申し込みの際、予約担当者にお問い合わせ下さい。また「外務省 外務省海外安全ホームページ」http://www.anzen.mofa.go.jp/でもご確認ください。尚、渡航先に「海外危険情報」が発出された場合、当社は旅行契約の内容を変更又は解除、又は旅行を中止する場合があります。その場合は旅行代金を全額返金します。但し、当社が安全に對し適切な措置がとられると判断して、旅行を履行する場合があります。この場合にお客様が旅行を取りやめられると当社は所定の取消料をいただきます。

●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2017年3月10日現在有効なものとして(または認可申請条件)公表されている料金、航空運賃・適用規則を基準としています。

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所の取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明に不明な点があれば、取扱管理者にお問い合わせ下さい。



一番近い
ヨーロッパ

約2時間で行ける！ 日本から一番近いヨーロッパ

2名催行!個人旅行感覚の旅

金・土・日の週末**3**日間で行ける旅！
その他充実**4・5・6・8**日間各コース

・ウラジオストク ・ハバロフスク ・ユジノサハリンスク ・シベリア鉄道

♪選べるプラン♪ ★観光付きプラン&フリープラン★



WALL ART



TEA TIME AT CAFE



DISCOVER VLADIVOSTOK

★好評につき延長中★

スタンプラリー&フォトラリー、旅人写真コンテスト
豪華グランプリ賞有り



大助かり♪極東ロシア送客実績No1の私達だからこそできる！
JATMオリジナルMAP OR
観光情報入り冊子を
ツアー参加者全員にプレゼント♪

♪お得な各種割引♪

★**幼児料金**(0才以上2才未満)：大人旅行代金の**1割**(添い寝・朝食無し)
★**子供割引**(2才以上12才未満)：旅行代金から**2割引き**
★**学生割引**(中/高/大/専門の学生)：6Pのサハリン1都市ツアーの**み旅行代金から1万円引き**
★**2世代・3世代割引**(親子、又は三世代でのご旅行者)：
ビザ代行手数料通常5,400円⇒2,160円/1名に割引
注) 幼児料金・子供割引・学生割引と2世代・3世代割引は併用可能

待望の直行便増便！★日本から一番近いヨーロッパの旅

話題のVladivostokへ！

ほとんどの名所が歩ける距離に凝縮しているのがウラジオストクの魅力。フリープランで町を練り歩くのも楽しく、ガイドブックには出ていない現地の人お勧めスポットや、ちょっと足を伸ばした知られざる場所を巡る観光つきプランもお勧め♪



◆ロシア正教会◆

玉ねぎドームと荘厳なイコンが印象的なロシア正教会。異国にきたなと感じる場所。港にここまで近い教会はロシアでも稀なので必見！

与謝野晶子がパリに向かった出発地もウラジオストク。他にも日本の歴史と関わる建物が残ります。J A T MのオリジナルMAPではウラジオストクの日本史跡も紹介しています！



◆美味しいごはん◆

ロシア料理は油っぽくなく、日本人の口に良く合う料理が多いのが特徴。日本でも知られるボルシチやピロシキの他、ビーフストロガノフもロシア発祥。写真左はロシア風餃子、ペリメニ♪



町のじっくり歩きに大助かり♪
極東ロシア送客実績No.1
の私達だからこそできる！
J A T MオリジナルMAP
ツアー参加者全員にプレゼント♪

年々着る正教会に欧州の風情。
これがロシアの旅の醍醐味。
コメント探しも楽！



3日間コース	■旅行代金[2名1室利用] お一人様 大人(日本円) ・子供は2割引	フリープラン	観光付きプラン
3月	28,30	69,800	98,800
4月	4.6.11.13.18.20.25.27.28.30		
5月	4.5	89,800	111,800
5月	2.5.7.9.11.12.14.16.18.19.21.23.25.26.28.30	83,800	105,800
6月	1.2.4.6.8.9.11.13.15.16.18.20.22.23.25.27.29.30		
7月	2.4.6.7.9.11.13.14.16.18.20.21.23.25.27.28.30	89,800	111,800
8月	1.3.4.6.8.15.17.18.20.22.24.25.27.29.31		
8月	10.11.13	94,800	116,800
9月	7		
9月	10.12.14.15.17.19.21.22.24.26.28.29	83,800	105,800
10月	1.3.5.6.8.10.12.13.15.17.19.20.22.24.26	79,800	101,800
一人部屋利用追加代金 (2泊3日分)		15,000	

【延泊可能コースに関して】「延泊可能」と記載のコースは、ウラジオストクにて、1泊につき追加13,000円 (2名1室利用) で延泊が可能です。お一人様部屋利用の方はさらに追加7,000円がかかります。混雑状況により承れない場合もございます。延泊時には航空会社が変更される場合もありますことご了承下さい。
現地発(曜日) ★火木土日★ S7航空 ウラジオストク 13:30発/成田14:40着
現地発(曜日) ★月水金★ オーロラ航空 ウラジオストク 08:40発/成田10:25着

延泊可能コース♪ (2P参照)
～東西合流も (7P参照) ～

1 都市滞在

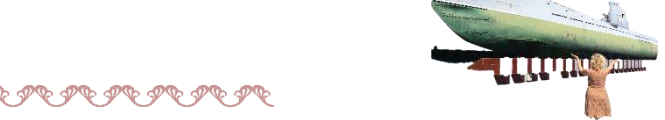
◆直行便利用◆ 3・4・5日間
成田発着ラクラク、ウラジオストク *フリープラン *観光付きプラン

3日間	4日間	5日間	訪問都市	時間	スケジュール	食事
火・木・金・日	木・土	火・日	成田発		□出発2時間前には空港にお進みください。 ■空路、直行便にてウラジオストクへ。(時差日本+1時間) ※火・木・土・日発 成田15:40発/19:10着 S7航空機材機：軽食 ※金発 成田11:15発/15:10着 オーロラ航空機材 ■ウラジオストク到着後、到着ロビーにて日本語係員と合流。 ■送迎車にてホテルまでご案内。	夕：X
1	1	1	ウラジオストク着			
水・金・土・月	金・日	水・月	ウラジオストク		■ホテルにて朝食。 □フリープランは、終日自由行動♪ ◆観光付きプラン◆ウラジオストク市内観光 中央広場、町を一望できる鷹の巣展望台、C-56 潜水艦博物館 (入場)、スハノフの家博物館 (入場) ニコライ凱旋門とアンドレイ教会の写真スポット ・・・市内レストランにて名物ビーフストロガノフをどうぞ・・・ お洒落な歩行者通りフォーキナー散策、 最新のスポット百貨店の裏道、海のターミナルと ウラジオストク駅のキロボストの写真スポット ・・・名物ボルシチ (赤カブスープ) をどうぞ・・・	朝：○ 昼：X 夕：○
2	2	2	ウラジオストク	10:00		
	土・月	木・火	ウラジオストク		■ホテルにて朝食。 □フリープランは、終日自由行動♪ ◆観光付きプラン◆ウラジオストク郊外の半日観光 風光明媚なトカレフスキー灯台へ キタイスキー市場、新スポットの赤レンガ倉庫 (下車) ～午後は自由行動～	朝：○ 昼：X 夕：X
	3	3	ウラジオストク	9:00		
	金・水	4	ウラジオストク		■ホテルにて朝食。 □終日：自由行動♪ ※各種オプションツアーをお楽しみ下さい♪	朝：○ 昼：X 夕：X
木・土・日・火	日・火	土・木	ウラジオストク発 成田着	10:30頃 13:30 14:40	□ホテルにて朝食。モーニングオプションツアーもどうぞ♪ ■日本語係員と共に送迎車にて空港へ。 ■S7航空直行便にて空路、帰国の途へ。 ■成田着。	朝：○ 機：軽食
3	4	5	ウラジオストク発 成田着			

◆共通条件◆
□利用航空会社：【成田-ウラジオストク間】 S7航空/オーロラ航空
注) コードシェアのA10700・017航空のチケットになる場合もあります。尚、航空便スケジュールは17年3月現在となり、変更になる場合がございます。
□最少催行人数：2名 (最大各プラン8名様) 注)送迎や観光はプラン問わず当社ツアー-混載です
□利用予定ホテル：スタンダードクラス (10ページをご参照下さい)
□添乗員 日本からの同行は無し。現地日本語係員がご案内
□食事：機内食を除く (お弁当を含む)
★フリープラン★ (3日間) 朝2/昼0/夕0 (4日間) 朝3/昼0/夕0 (5日間) 朝4/昼0/夕0
★観光付プラン★ (3日間) 朝2/昼1/夕1 (4日間) 朝3/昼1/夕1 (5日間) 朝4/昼1/夕1

◆最果ての地、トカレフスキー灯台 (2日目) ★
4.5日間コースで訪問
モスクワから見ると、極東は最果ての地。そのウラジオストク郊外のさらに先端にある灯台は、凜とした佇まいで見る者を離れたくない気持ちにさせます。地元カップルにも人気スポット！

★C-56潜水艦博物館 (2日目) ★
船内の様子がそのまま展示♪



少人数だから実現★厳選スポットへご案内

*スハノフの家博物館 (2日目) *
約100年前の古き良き雰囲気や今に残すミュージアム。帝政ロシア時代の文官スハノフの家が再現されています。小規模ながらもウラジオストクの違った一面を知ることができる、お客様アンケートで好評なスポット！



★キタイスキー市場★ (3日目) *4.5日間コースで訪問
郊外のダーチャなどで良く目にするロシアのレトロ柄の布などが並び見ているだけで楽しいです♪



注) 市場の定休日観光順序を入れ替えてご案内致します。

■旅行代金[2名1室利用] お一人様 大人・子供は大人の2割引き(日本円)		
3日間コース		観光付きプラン
出発日	4月 28	99,800
	5月 12.19.26	
	6月 2.9.16	
	5月 3	109,800
	7月 5.19	
	8月 2.11	
一人部屋利用追加代金(2泊3日)		15,000

★その他別途必要費用
注) 旅行代金に含まれておりません。お申し込みの店舗へ残額ご請求時にお支払い下さい。

1：査証代行手数料 5,400円
注) 裏面の査証案内を必ずお読み下さい。

2：燃油サーチャージ 国際線0円(17年3月現在)
※今後原油価格の高騰により、航空会社が燃油サーチャージを定める可能性があります。その際には別途実費を請求致します。

3：成田空港使用料・保安サービス料
大人：2,610円 子供(2歳以上12歳未満) 1,570円

3日間	訪問都市	時間	スケジュール	食事
金	成田発		■出発2時間前には空港にお進みください。 ■オーロラ航空直行便にてウラジオストクへ。 ※所要時間：約2時間55分/日本との時差+1時間 ■ウラジオストク到着。 ■入国審査後、到着ロビーにて日本語係員と合流。 ■送迎車にてホテルまでご案内。	機：軽食
1	ウラジオストク着	11:15 15:10		
土	ウラジオストク	9:00	■ホテルにて朝食。 ★地元ガイドと市内観光&雑貨ショッピング★ ※午前中は車を使って町の名所やスーパーへ※ ■C56潜水艦博物館(下車) ニコライ凱旋門とアンドレイ教会の写真ストップ ■ウラジオストクを一望できる鷲ノ巣展望台へ。 ■ウラジオストクの顔となった大橋を渡し、ロシアンポップなTシャツ屋やスーパーマーケットもある『ショッピングセンター』でお買い物。その後ホテルへ戻り荷物を降ろします。 ※午後は歩行者天国や裏路地へ歩いてお買い物※ ★昼食はフォーキナー通りのロシアパンケーキ、プリヌイ専門店をお選び下さい) ■外見からは分かりにくい、ヨーロッパ調の歩行者天国『フォーキナー通りのロシア雑貨屋を訪れます。 ■近海の塩入りや海藻入りが話題の『チョコレート工場直営店』ポストカードもある『本屋』へ。 ■開発が進むお洒落街『 Gum百貨店の裏道』のロシア雑貨屋を訪れます。 ■ガイドとホテルに戻ります。 ～ご夕食のオプションツアーも別料金でございます～	朝：○ 昼：X (レストランへガイドがご案内。お客様払い) 夕：X
2		18:00		
日				
3	ウラジオストク発 成田着	10:30 13:30 14:40	■ホテルにて朝食 ■日本語係員と共に送迎車にて空港へ。 ■S7航空直行便にて空路、帰国の途へ。 ■成田着。	朝：○ 機：軽食

◆条件◆
□利用航空会社：【往路】オーロラ航空【復路】S7航空
□最少催行人数 2名(最大各プラン8名様)
注) 送迎や観光はプラン問わず、当社ツアー混載です
□利用予定ホテル：スタンダードクラス(10ページをご参照下さい)
□添乗員 日本からの同行は無し。現地日本語係員がご案内
□食事：機内食を除く(お弁当を含む)(3日間) 朝2/昼0/夕0



◆ウラジオストクで、楽しい嬉しい雑貨めぐり♪

毎月のように新しいカフェや雑貨屋などのお店がOPENする今、ロシアで一番元気な町、ウラジオストク。町の観光も良いけれど、お買い物中心の雑貨屋めぐりもとっても楽しい町！ご当地ならではのデザインや地名が入ったお土産や、本屋やスーパーなどで小物を買うのも旅の醍醐味。自由歩きも良いですが、外観から分かりにくい雑貨屋さんへ、ガイド付きで効率的にお買い物ができる「雑貨屋の旅」がお勧めです♪少人数だからこそ実現できる旅♪



キリル文字の入ったタンブラー♪
バッグもお洒落に♪
普通の人気！マトリョーシカ柄もデザイン豊富♪



※ツアーのポイント※
雑貨の旅は、当社独自のアレンジがたくさん♪

◆ウラジオのシンボル♪

今やウラジオストクの顔となった大橋を見下ろす展望台だけでなく、大橋を渡って対岸の大型スーパーへ！



◆ウラジオっ子が集うパンケーキ屋さんへ♪

ランチには、ロシアのパンケーキ屋さん、「プリヌイ」の専門店へご案内。サワークリームやジャム、イクラ他、色々なトッピングがあるので、お好みに合わせて注文ができます。(召し上がる分だけお客様払いとなります)



◆ウラジオのアレが入ったご当地お買い物!!
沿海の塩や昆布入りのチョコレートが絶品は食べての楽しみ♪



※裏道小路でも雑貨屋さんへ*
まるで横浜の赤レンガ倉庫のよう。古い倉庫や港町の古い建物を改装した最新スポットへご案内。ここにも、観光客には分かりにくい雑貨屋カフェがあります♪



3日間コース	■旅行代金[2名1室利用/大人・お一人様]* 日本円	フリープラン	観光付きプラン
出発日 ①毎週日発 ②毎週金発 ※金発は往路乗継便	3月 ①26 ②31	①82,800 ②79,000	①98,800 ②95,000
	4月 ①2.9.16.23 ②7.14.21		
	4月 ①30 ②28		
	5月 ①7.14.21.28 ②5	①86,800 ②89,800	①102,800 ②105,800
	6月 ①4.11.18.25		
	5月 ①2.12.19.26	②83,800 ②87,800	②99,800 ②103,800
	6月 ①2.9.16.23.30 ②7.14.21.28	①99,800 ②95,800	①115,800 ②111,800
	7月 ①2.9.16.23.30 ②7.14.21.28	①99,800 ②95,800	①115,800 ②111,800
	8月 ①6.13.20.27	②99,800 ②95,800	②115,800 ②111,800
	8月 ①4.11.18.25		
9月	①3.10.17.24 ②1.8.15.22.29	①86,800 ②95,800	①102,800 ②111,800
	①1.8.15.22 ②6.13.20	①82,800 ②79,800	①98,800 ②95,800
一人部屋利用追加代金(2泊3日分)		17,000	

■子供料金(2才以上12才未満)：大人旅行代金の2割引
■幼児料金(2才未満)：大人代金の10% ※大人の同伴が必要です

◆共通条件◆
□利用航空会社：【成田-ハバロフスク間】S7航空
【成田-サハリン-ハバロフスク間】ヤクーツク航空
□最少催行人数：2名(最大各プラン8名様)
注) 送迎や観光はプラン問わず、当社ツアー混載です
□利用予定ホテル：スタンダードクラス(10ページ参照)
□添乗員：日本からの同行は無し。現地日本語係員がご案内
□食事：機内食を除く(お弁当を含む)
★フリープラン★(3日間) 朝2/昼0/夕0(6日間) 朝5/昼0/夕0
★観光付プラン★(3日間) 朝2/昼1/夕0(6日間) 朝5/昼1/夕0

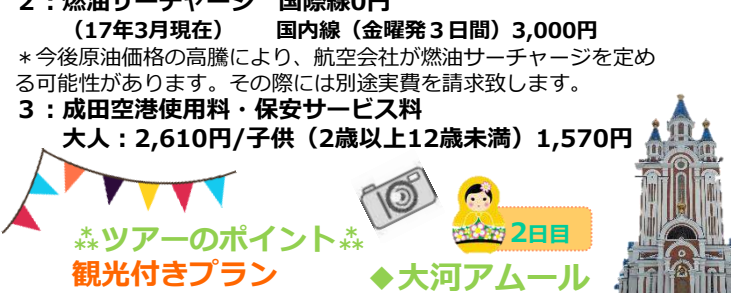
3日間	6日間	訪問都市	時間	スケジュール	食事
金・日	火	成田空港発		■出発2時間前には成田空港にお進みください。 ★①日発3日間★火発6日間★直行便利利用 S7航空568便にて空路、ハバロフスクへ。 14:35発/18:25着 (所要時間：約2時間30分/日本との時差+1時間) ★②金発3日間★往路のみ乗継便利用(直行運行無し) ヤクーツク航空(R3)にて空路、ユジノサハリンスへ。 国内線へ乗継、ハバロフスクへ向かいます。 R3-550便 16:50成田発/ 21:00サハリン着 R3-4450便 サハリン発22:35 /ハバロフスク23:00着 ■ハバロフスク到着 ■着後、日本語係員と合流。送迎車にてホテルまでご案内。 ＜ハバロフスク泊＞	機：軽食
1	1				
土・月	水	ハバロフスク		■ホテルにて朝食。 □フリープランは、終日自由行動♪ ◆観光付きプラン◆ハバロフスク市内観光 アムール河展望台、栄光広場とスパン・プレオブラジェンスキー大聖堂、レーニン広場、教会広場へ ・・・レストランにて名物ベリメコをどうぞ・・・ 自由市場、ムラヴィヨフアムールスキー通りを散策 ハバロフスク駅の写真ストップ ＜ハバロフスク泊＞	朝：○ 昼夕：X 昼：○ 夕：X
2	2		10:00		
木～土	3-5	ハバロフスク		■ホテルにて朝食。 □フリープラン、観光付きプランともに終日自由行動♪ ※オプションツアーをご用意 ＜ハバロフスク泊＞	朝：○ 昼：X 夕：X
日・火	日	ハバロフスク発		■ホテルにて朝食。出発まで自由行動。 ■日本語係員と共に送迎車にて空港へ。 ■S7航空567便にて、帰国の途へ。 ■成田着。	朝：○ 機：軽食
3	6	成田空港着	11:55 13:35		

★その他別途必要費用
注) 旅行代金に含まれておりません。お申し込みの店舗へ残額ご請求時にお支払い下さい。

1：査証代行手数料 5,400円
注) 裏面の査証案内を必ずお読み下さい

2：燃油サーチャージ 国際線0円
(17年3月現在) 国内線(金曜発3日間) 3,000円
※今後原油価格の高騰により、航空会社が燃油サーチャージを定める可能性があります。その際には別途実費を請求致します。

3：成田空港使用料・保安サービス料
大人：2,610円/子供(2歳以上12歳未満) 1,570円



※ツアーのポイント※
観光付きプラン
◆大河アムール

アムール河へと繋がる階段の上に市民の憩いの場があります。晴れた日には遥か対岸に黒竜江省が見えます。



◆欧州のお洒落通り♪

時代の最先端、流行りのお店が集中する、ムラビヨフ・アムールスキー大通りを散策。



◆緑豊かな町並み、明るい笑顔の人々♪

緑が多くゆったりとした町で暮らす人々は穏やかで、明るい性格。是非ロシア語で「ズドラーストヴィチェ(こんにちは!)」声をかけてみてください。きっと笑顔が返ってきます!



3日間	4日間	5日間	訪問都市	時間	スケジュール	食事
金	火	金				
1	1	1	成田空港発 ユジノサハリンスク着	16:50 21:00	■出発2時間前には成田空港にお進み下さい。 ■R3(ヤクーツク航空) 550便にて空路、ユジノサハリンスクへ。 ■ユジノサハリンスク着 ■着後、日本語係員と合流し、ホテルまでご案内。 ＜ユジノサハリンスク泊＞	機:軽食 夕:×
土	水	土	ユジノサハリンスク		■ホテルにて朝食 □終日:自由行動 オプションツアーなどで楽しみ下さい♪ ＜ユジノサハリンスク泊＞	朝:○ 昼:×
2	2	2			■ホテルにて朝食 □終日:自由行動 オプションツアーなどで楽しみ下さい♪ ＜ユジノサハリンスク泊＞	夕:×
-	木	日	ユジノサハリンスク		■ホテルにて朝食 □終日:自由行動 オプションツアーなどで楽しみ下さい♪ ＜ユジノサハリンスク泊＞	朝:○ 昼:×
/	3	3			■ホテルにて朝食 □終日:自由行動 オプションツアーなどで楽しみ下さい♪ ＜ユジノサハリンスク泊＞	夕:×
-	-	月	ユジノサハリンスク		■ホテルにて朝食 □終日:自由行動 オプションツアーなどで楽しみ下さい♪ ＜ユジノサハリンスク泊＞	朝:○ 昼:×
/	/	4			■ホテルにて朝食 □終日:自由行動 オプションツアーなどで楽しみ下さい♪ ＜ユジノサハリンスク泊＞	夕:×
日	金	火			■ホテルにて朝食 □出発まで自由行動 ■現地日本語か"イト"と共にユジノサハリンスク空港へ。 **週末弾丸3日間コース** ■オーロラ航空4542便にて成田へ戻ります・ ■成田着 **4日間・5日間コース** ■R3(ヤクーツク航空) 549便にて帰国の途へ。 ■成田着	朝:○ 機:軽食
3	4	5	ユジノサハリンスク発 成田着 ユジノサハリンスク発 成田着	14:00 14:30 13:40 13:50		

SAKHALIN サハリンの見所



◆5月末から花の季節
5月末の水芭蕉にはじまり、7月上旬頃までは花ハイキングの季節。
(イメージ写真)



◆チェーホフ博物館
文豪チェーホフは1890年にこのサハリンの地を踏みました。

樺太出身のご親族がいいらっしゃる皆様へ、
ルーツを辿る旅をしませんか？
戦後70年が過ぎ、保存活動もあるものの、日本時代の建物も老朽化が進み、在りし日々の面影も年々影を潜めています。
長年ユジノサハリンスク(豊原)便に携わる当社では、お客様それぞれのご家族のルーツを辿る旅の実績が豊富で、ご家族の思いを胸に、誠心誠意、出来る限りのお手伝い致します。かつてのご住所やご記憶に残る建物や風景を教えてください。小さな情報でも構いません。事前にお住まいや思い出の地を探しだし、当時の様子を知る人がいれば特別依頼をし、ご家族だけの旅をご案内致します。ユジノサハリンスクの近郊であれば自由時間にオプションツアーとして、遠方の場合には、個人旅行(宿泊地も変わる場合もあり、当ツアーとは異なる手配旅行契約)として手配も可能です。
成田から増便し、利便性が増した今が行き時です。皆様からのお問い合わせ、ご予約を心よりお待ちしております。



◆共通条件◆
□利用航空会社:【成田-サハリン間】ヤクーツク航空/オーロラ航空
注) コードシェアのA1070-T・07航空のチケットになる場合もあります。尚、航空便スケジュールは、17年3月現在となり、変更になる場合がございます。
□最少催行人数:2名(最大各プラン8名様)注) 送迎や観光はプラン問わず、当社ツアー混載です
□利用予定ホテル:スタンダードクラス・デラックスホテル (10ページ参照)
□添乗員 日本からの同行は無し。現地日本語係員がご案内
□食事: 機内食を除く (お弁当を含む)
★フリープラン★
(3日間) 朝2/昼0/夕0 (4日間) 朝3/昼0/夕0 (5日間) 朝4/昼0/夕0

3日間コース	■出発日/旅行代金 [2名1室利用] 大人お一人様 日本円	ロスタンダードホテル利用 ○フリープラン	ロデラックスホテル利用 ○フリープラン
週末弾丸 毎週金曜発	4月 28	89,800	104,800
	5月 12.19.26	79,800	94,800
	6月 2.9.16.23.30	89,800	104,800
	7月 7.14.21.28	99,800	114,800
	8月 4.11.18.25		
	9月 1.8.15.22.29		
	10月 6.13.20	79,800	94,800
1人部屋利用追加代金 (2泊分)		16,000	21,000
4日間コース	■出発日/旅行代金 [2名1室利用] 大人お一人様 日本円	ロスタンダードホテル利用 ○フリープラン	ロデラックスホテル利用 ○フリープラン
毎週火曜発	4月 4.11.18.25	73,800	90,800
	5月 2.9.16.23.30	83,800	100,800
	6月 6.13.20.27	89,800	106,800
	7月 4.11.18.25	99,800	116,800
	8月 1.8.15.22.29		
	9月 5.12.19.26		
	10月 3.10.17.24	79,800	96,800
1人部屋利用追加代金 (3泊分)		24,000	29,000
5日間コース	■出発日/旅行代金 [2名1室利用] 大人お一人様 日本円	ロスタンダードホテル利用 ○フリープラン	ロデラックスホテル利用 ○フリープラン
毎週金曜発	4月 7.14.21	79,800	102,800
	4月 28	96,800	119,800
	5月 5.12.19.26	89,800	112,800
	6月 2.9.16.23.30	96,800	119,800
	7月 7.14.21.28	108,800	131,800
	8月 4.11.18.25		
	9月 1.8.15.22.29		
	10月 6.13.20	79,800	102,800
1人部屋利用追加代金 (4泊分)		32,000	39,000

ヤクーツク航空 追加代金でプレミアムエコノミー席設定有り*詳細は7ページ参照

- ★その他別途必要費用
注) 旅行代金に含まれておりません。お申し込みの店舗へ残額ご請求時にお支払い下さい。
- 1: 査証代行手数料 5,400円
注) 裏面の査証案内を良くお読み下さい
- 2: 燃油サーチャージ 国際線0円 (17年3月現在)
* 今後原油価格の高騰により、航空会社が燃油サーチャージを定める可能性があります。その際には別途実費を請求致します。
- 3: 成田空港使用料・保安サービス料
大人: 2,610円 子供 (2歳以上12歳未満) 1,570円

ヤクーツク航空(R3) 成田=ユジノサハリンスク線【火・金】

■航空会社 ヤクーツク航空 (IATA CODE: R3)
■就航日 2016年11月1日(火)~2017年10月27日(金)
■就航地 成田=ユジノサハリンスク
■使用機材 ジェット旅客機SSJ-100
(エコノミークラス、プレミアムエコノミークラス) 合計座席数約100



追加代金で『プレミアムエコノミークラス』へ ※ヤクーツク航空利用コースのみ 対象区間:成田-ユジノサハリンスク間

■左記の旅行代金に追加代金(往復) 12万円でご利用いただけます。

シート

プレミアムエコノミークラスは、エコノミークラス最前方にお席をご用意。シートは、エコノミークラスと同等となりますが、隣のお席は必ず空席とさせていただきます。



機内食・ドリンク

プレミアムエコノミークラス専用のメニューをご用意。ポリュウムあるホットミールをお楽しみください



Narita TravelLoungeを利用可能

プレミアムエコノミークラスをご利用のお客様には、専用のチェックインカウンターをご用意しています。又、出国手続後エリアにあるNarita TravelLoungeをご利用いただけます。電話ブース、Free Wi-Fi、フライトインフォメーションボード、各席充電可などの設備を完備。また基本サービスとして、ソフトドリンク・スナック類をご用意しており、その他軽食やアルコール・デザート類から2品を選択して、無料でお召し上がり頂けます。搭乗ゲートにも近い為、出発までの時間をゆっくりとお過ごし頂けます。また優先登場もございます。



チェックインカウンター・優先搭乗



極東ロシアまでの「空旅」

〜一昔前まではロシアの飛行機というと戸惑う方も多かったよう。今は快適でモダンな機材に、安心のお墨付きつきまで！すっかり生まれ変わりました！〜



成田からウラジオストク、ハバロフスクへ定期直行便を運航！
今年は関空からウラジオストク便も初就航！

S7 Airlines

S7航空(旧シベリア航空)
- S7 Airlines - (S7)

2012年に成田定期就航がスタート。どちらも直行便のため極東ロシアの旅がさらに便利に。なお、S7航空はロシアでブランドNo.1に選ばれたエアライン。JATMはS7航空2015年の販売実績No.1です。

◆東西合流プラン◆関西空港から水・金、ウラジオストクへ就航。これを機に関西方面にお住まいのご家族やご友人と、ウラジオストクで待ち合わせしてみませんか！お盆やGWに帰省も良いけど、その費用を旅行にあてて素敵な時間を過ごしてみませんか？週末のウラジオストク3日間の他、様々なアレンジが可能です。

成田・札幌からユジノサハリンスクへ！
今年からウラジオストク便も就航！



旧サハリン航空が名前を改め、オーロラ航空となりました。プロペラ機の約74名乗り機材。A1070-T・07航空とのコードシェア便を予定しています。

ロシアのナショナルフラッグ！
ロシア国内線でご利用頂くことも！



成田-モスクワ線を毎日運行させる他、ロシア各都市への国内線路線を持ちます。
(当ページにある機材及び乗務員、機内食の写真は一例で、イメージです)

6

7

